洪鐘時報

The Chinese Times

MONDAY SEPTEMBER 13 1954　　　　　第一頁 PAGE 1

CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-5957

中華民國四十三年九月十三號（星期一）

孔子式千五百零四年　夏曆歲次甲午年八月十七日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21, 192[illegible]

CANADIAN CITIZENSHIP BRANCH
SEP 15 1954
DEPT. OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

傳中共軍隊三十二萬集中金門島對面大陸

中共大炮仍續轟擊大小金門　國民黨飛機軍艦復襲厦門區

台北十二日路透社電：中共今日用一千磅炸彈轟炸大陸之廈門島，是晚國民黨正規軍與七月進攻共方陣地。國民黨人士稱，[illegible]的砲位，以及集中之帆船和兵營。一架飛機失事，墜於海中，但由海軍[illegible]救回其駕駛員。

「中共之新攻勢」[illegible]兩架國民黨飛機被射落，另一架[illegible]，在空戰中[illegible]炸彈一二枚。中共[illegible]星期日首次參戰，而為方公報，中共已集中[illegible]的大陸，國民黨方面說，自八月十八日以來，已有共軍合計十萬人開到福建省海岸，另二十二萬武裝軍隊分布於福建省以南及以北之各省邊界。

是日[illegible]轟炸機由雷式戰鬥機護送，飛期向廈門而去，同時雙方海軍[illegible]廈門港左近的島嶼[illegible]。

國民黨報告，海軍部隊在廈門擊毀四[illegible]，艘軍用帆船，兩[illegible]山島，非[illegible]兩艘中共帆船。

國民黨今日公佈，其海軍部隊[illegible]，由廈門以北之泉州南至[illegible]廈門區[illegible]防守之島。

金門十二日[illegible]電：中共仍[illegible]在[illegible]大之[illegible]下，金門官之政府官[illegible]。

但學校照行上課，居民保持其良好心情。

在主要街道之[illegible]，直至入夜，始關閉商店。[illegible]如同[illegible]世界，[illegible]星期五夜[illegible]射[illegible]，[illegible]下午，約有一百個[illegible]彈[illegible]本島約多沙泥上，本島位於大陸外的[illegible]，[illegible]之[illegible]彈，不[illegible]一[illegible]之中秋節[illegible]備，[illegible]。

[illegible]台[illegible]本[illegible]，[illegible]供給守衛本島之國民黨軍隊。

美國[illegible]於本島[illegible]，一[illegible]美國軍官，以美國軍事援助顧問團[illegible]少將為首，[illegible]視察金門。

[illegible]之[illegible]，[illegible]五，[illegible]之中[illegible]時，[illegible]向記者道歉，[illegible]不能以更[illegible]食物供應，[illegible]一夜，[illegible]飛機之[illegible]動機[illegible]，[illegible]是一行[illegible]，以[illegible]等實用。

[illegible]中共於九月[illegible]日大規[illegible]以來，[illegible]一[illegible]於大小金門島[illegible]，[illegible]中[illegible]之最大打擊。金門[illegible]。

[illegible]記者稱，[illegible]三十人死傷。國民黨方面[illegible]，[illegible]金門的一百九十人公[illegible]，[illegible]中共[illegible]，[illegible]廈門及[illegible]近陣地，[illegible]。

[illegible]中共陸軍[illegible]一[illegible]南下，以[illegible]去月中旬自上海[illegible]門以北之大陸海岸，包括[illegible]士[illegible]在[illegible]台灣海峽[illegible]相信共有[illegible]中共[illegible]岸一帶，由[illegible]。

[illegible]軍事[illegible]官[illegible]最近[illegible]台北[illegible]約十[illegible]共軍[illegible]以金門對面之[illegible]基地。

[illegible]國民黨全部軍力[illegible]數字[illegible]約五萬人[illegible]大小金門島及[illegible]大小[illegible]島，在本[illegible]，其中[illegible]中共士兵，[illegible]台灣，以代中共區。

[illegible]中共進攻之可能性，不[illegible]任何攻勢，[illegible]不感[illegible]，[illegible]之[illegible]不失望。

美國尋求世界法庭　處理擊落美機事件

[illegible]十二日[illegible]電：美國於本十日[illegible]國際法庭，[illegible]擊[illegible]飛機的責任。

對[illegible]作一[illegible]，[illegible]上星期六在西伯利亞[illegible]外射具[illegible]之部分。

[illegible]其一[illegible]。

[illegible]阻止[illegible]，[illegible]和平[illegible]問題，[illegible]軍[illegible]王式[illegible]。

[illegible]向[illegible]。

[illegible]由於[illegible]，[illegible]大[illegible]，[illegible]之國[illegible]，[illegible]星期六日之[illegible]，[illegible]一九五零年之一[illegible]，[illegible]表作一[illegible]，[illegible]和，[illegible]。

[illegible]政[illegible]。

[illegible]美國[illegible]之[illegible]人民的[illegible]，[illegible]。

[illegible]，[illegible]國[illegible]公法，[illegible]。

[illegible]在[illegible]之代表，[illegible]之台灣[illegible]。

中共沒收快艇　遞解三名美國人出境

[illegible]十二月[illegible]北京電台[illegible]，兩名美國新聞記者及一[illegible]，[illegible]中國[illegible]，[illegible]遞解出境。

[illegible]，[illegible]代表[illegible]，[illegible]。

美國人充間諜　被中共判終身監禁

東京十二日[illegible]：北京電台今日[illegible]美國[illegible]的人[illegible]因[illegible]間諜，[illegible]上海[illegible]終身監禁。

「去年十二月[illegible]」[illegible]美國上[illegible]，[illegible]判[illegible]中共[illegible]。

[illegible]，[illegible]一九五二年[illegible]。

中共任命　宦鄉為駐倫敦代辦

香港十一日路透社電：中共[illegible]，[illegible]宦鄉為中共駐西方[illegible]代辦，[illegible]印度，[illegible]，中國已有代[illegible]。

[illegible]中共[illegible]尼克遜[illegible]。

杜勒斯相信　中共不能佔領台灣

[illegible]十二日[illegible]：[illegible]不[illegible]中共[illegible]，[illegible]以[illegible]攻[illegible]金門[illegible]。

本埠新聞

雲埠黨部選派代表　出席全加洪門大會

全加中國洪門[illegible]十[illegible]月[illegible]。

[illegible]。

洪門餘錄

中國憲政黨綱

以孔教[illegible]
以[illegible]
以[illegible]

△閱報價目表

短期　壹個月壹圓七毛五
　　　叁個月五圓
長期　每月壹圓五毛

[illegible]

司機人借用汽車 同樣受保險保障

[illegible]

罷具廠工人實行罷工

由於勞資合約期滿……[illegible]

僑立公校近況 學生人數激增

[illegible]

張飛誕辰紀念會誌盛

[illegible]

電廠勞資雙方 延長談判期限

[illegible]

▲加屬新聞

渡湖女英雄 所獲獎金全部免稅

[illegible]

那省新省長 只三十九歲

[illegible]

衣館出賣

轉當衣館出賣 價錢十分相宜 有志營斯業者 請即前來面議

HONG LEE
88 CRAIG ST. LONDON ONT.

餐館連寶業出賣

此樓在 KEELE-DUNDAS ST. ……[illegible]

INTUSA REAL ESTATE
2819 DUNDAS ST. W.
PH. MU. 8218

都城民治黨 懇親諮議處通告

[illegible]
一九四四年九月十三日

哀謝

[illegible]

[illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8318

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-1934

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人 啓

王頭客車啓事

[illegible]

GR. 5208

餐館出賣廣告

餐館出賣 生意獨市 價錢相宜 如意面議

Sam's Lunch
Stirling Ont.

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△新到臘腸中秋月餅
△唐山粉葛馬蹄生薑
△黃花同三牙戌咸魚
△常有新鮮合時瓜菜
△遠近光顧貨式歡迎

代理 C.P.R. [illegible]

[illegible]

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到京菓海味油糖茶米絲襪藥材補品名貴古玩日常用品應有盡有價廉貨真歡迎

滿地可埠環球公司
朱潤
方英賓
方達 [illegible]

豈有此理 △ 有喜此書

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

性生活實例分析

素女經

△性愛內幕……
△性愛秘密……

[illegible]

英華書局 庚午新片有限公司 VANCOUVER B.C.

妙書出現

敬請唔睇 睇觀要追

讀後回味

大贈品

[illegible]

一壓平天乳時裝 肉感女星反對

復興公司
FORD HING

各種貨品 大批到步

一歷年天乳時裝　肉感女星反對

（特色新聞）

[illegible]

總支部與雲支部　選出懇親代表

[illegible]

美原子大砲　在德跌落清中

[illegible]

華生琴藝超衆　獲音樂院獎牌

[illegible]

承受餐館股份廣告

本餐館合安省市摩洛夫埠 GOLDEN STAR REST. [illegible]

GOLDEN STAR RESTAURANT
SM ...ROCK FALLS, ONT.
金星餐館啓

都妙洪門民治黨通告

[illegible]

一九五四年八月十四日

餐館出賣廣告

新多城靚餐館出賣
取價相宜如有志承
買者請來面議

NEW TORONTO RESTAURANT
367 LAKESHORE ROAD
NEW TORONTO ONT.

林顯啓　趙雁娟　同謝啓

[illegible]

中華民國四十三年九月八日

有房出賃　歡迎僑胞

154 DUNDAS ST. E

電雪櫃　服務　設計　修理

386 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

路市咏

杜記　烹粥專家

地方雅潔　招待滿意！

食過係話靚　味道爽滑香　料門樣樣足　請君來一嘗

復興公司　FORD HING　167 McCaul St. Toronto Ont.

遷遷　遷遷　舖啓事

本公司遷往一六七號墨哥魯街
——親愛的僑胞們——
請留意光顧吧

人民畫報　週末報

(廣)(加大)廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 8-2307
TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL: UN-6-9262　UN-6-3113

接理　旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午貳時至八時

TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧　祛風三蛇

總代理各埠藥行（另議）

Yee Kee Hop John Company LTD.
70 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3813

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM. 3-6791

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.6-8919 EM.-6 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●各種貨品　大批到步
●藥材雜貨　應有盡有
●發行零沽　定然選好
●新舊交易　廉價酬報
●如蒙賜顧　當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市甲

萬國貿易有限公司　經理林爵堂司理

失地可藥房廣告
City Hall Drug Store
70 Queen St. W. Toronto, Ont.

●本藥房代理　Testo Pills　HI Potency　Vitamin

[illegible]

[illegible]注意

[illegible]人[illegible]加，於九月十五日以後，[illegible]大之[illegible]，[illegible]加[illegible]執行。[illegible]藥物管制主任[illegible]式宣：對加拿大藥劑學會年會代表報告新法例之內容。[illegible]可以[illegible]收買之藥物，配藥者可根據醫師之電話通知，而售麻醉藥與病人，否則非有醫師親手簽署之證明書，方能配售。

逃船登岸華人 因意外事扣留

三凡市訊：華人林[illegible]，五十歲，寓孟金街九二零號樓，十二日晚九時中，有一年[illegible]之[illegible]，[illegible]室內，[illegible]煤氣爐約傷身體。[illegible]有人召警趕至，警察見其睡在床上，嘗以被單打[illegible]酒味，[illegible]警[illegible]送院[illegible]。[illegible]一九五一年春，[illegible]中國船當工，到本埠[illegible]登岸，但無正式居留證，[illegible]扣留，[illegible]。

夢遊病者傷及頭部

柯京十日電：一個夢遊病者，今日被送進醫院，一個約[illegible]歲的青年，身穿睡衣，[illegible]下樓道行走，[illegible]一電燈柱撞去，[illegible]行道上跌[illegible]，[illegible]已不及，當場頭部受傷，乃[illegible]入院中，送入醫院治療。

日本睡眠症蔓延

東京十日路透社電：本[illegible]星期四日報：[illegible]睡眠病又有廿一宗新案發生，計到下之流行期內，[illegible]共有二百二十七宗，死亡者共四十七人。

習英文者注意

本私立英文學校專教授由外國新來移民，並能幫助現在大學或中學肄業各科課程，[illegible]，每星期四個晚星期，學費期[illegible]小時，共收學費四十元，另[illegible]，由九月起，每星期[illegible]，星期一，[illegible]天，內[illegible]教室，[illegible]，如有志向學英文者，[illegible]。

The Albert Schools
Dr. John Duffie
Principal
Office: 106 Adelaide St. W
EM 3-7700

本報 承印中西文件

李均宜 博士 醫學

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-[illegible]
住家 RU. 1-0079

且打街西一百九十六號
△診症時間△
日每 下午貳時至六時
禮拜六日上午[illegible]時至下午壹時
禮拜日兩點半至五點半
△如有急症△
△[illegible]時[illegible]△

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 6282

本醫務所新分設升卡至街西貳號（比街東轉升卡至街第一站下車），診症時間[illegible]，電話日夜[illegible]

艾世光醫師

觀房出貨 歡迎僑胞

239½ GEORGE ST.

駐雲高華林西河總堂九牧公所 實業部派息通告

逕啓者：本總堂所實業部十五年[illegible]次議分派[illegible]及期股息，並[illegible]辦法，[illegible]分列如下：

（一）凡各[illegible]股東，[illegible]股票到會[illegible]本[illegible]利。

（二）凡在外埠之股東，[illegible]分[illegible]附[illegible]股票寄[illegible]分字[illegible]。

（三）凡散居各埠之股東，[illegible]所[illegible]，[illegible]股付回。

以上[illegible]各股東注意為荷。

總[illegible] 謹啓

Lucky Star Co. 41 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

中華民國四十三年八月廿一日

代 東

本分部訂於九月十九日午后三時舉行成立第十四週年紀念典禮，寅具菲酌，統請

中國洪門民治黨各級黨部
達權社總支社
民憲黨總支部

暨

洪門大小機關昆仲姊妹

駕臨助慶，指示禮儀，曷勝榮幸

中國洪門民治黨駐柯京分部同人敬約

CHINESE FREE MASONS
215½ ALBERT ST. OTTAWA ONT. CAN

美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

本公司[illegible]船[illegible]行太平洋上，有悠久的歷史，具有[illegible]，備[illegible]，久為旅客所稱許，最近[illegible]下列優點：

（壹）[illegible]位，[illegible]舒適[illegible]

（貳）[illegible]用[illegible]有[illegible]廚[illegible]

（叁）客艙[illegible]大量[illegible]

（四）[illegible]，[illegible]各種玩具

（五）行李免費[illegible]，增至式百五十磅

[illegible]：[illegible]本公司[illegible]，[illegible]可自由[illegible]

[illegible]本公司在三藩市[illegible]人[illegible]，[illegible]華人[illegible]代[illegible]

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

雲埠均安號經由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加各埠分代理：

（雲高華）太平洋公司
（點問頓）馬[illegible]
（[illegible]）[illegible]
（卡[illegible]）[illegible]
（[illegible]）[illegible]
（[illegible]）[illegible]
（[illegible]）[illegible]
（[illegible]）[illegible]
（[illegible]市加士）余衛[illegible]

黃能謙旅行社

加拿大 滿地可

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
70 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

（代理!!!）
加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
（飛機客票）
美國總統輪船
（客票）[illegible]
諸晏士火車
[illegible]
承辦[illegible]
電話 PL 6489

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO, ONT.
電話 PR-3753 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289

辦理
各種保險，賣買[illegible]

遠東商業有限公司

加拿大 溫沙埠

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）鋪啓事

李[illegible]如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或[illegible]、倘非與弟個人來往之函件、不可[illegible]弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚[illegible]、[illegible]

奉告、并候

諸君康健

弟 李[illegible]如 謹啓

遠東商業有限公司 總經理李[illegible]

[illegible]化學[illegible]李[illegible]

羅景[illegible] 博士 醫學

169 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8-5530

診症時間
下午二時至八時
禮拜三，六，下午二時至六時
[illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418

專辦[illegible] 什貨 藥材
膏丹丸散
油糖豆
海味醬料
磁器碗碟
花樽古玩
象牙玉器
綉花晝袍
男女皂鞋
各色女巾
男女絲具
友館用品
國際味粉

大小光顧 一律歡迎

律師[illegible]

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字樓 EM4 0640
住宅 EM3 0080

璟球公司

各江一綫一貨

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金山[illegible]豬 芽菜豆腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量[illegible]
[illegible]太[illegible] [illegible]
如蒙光顧 批發零售
廉價推銷 久受[illegible]

司理 林[illegible]

永[illegible]公司

Wing Sheng Co
175 DUNDAS ST. W
Toronto, Ont. Phone EM 3-[illegible]

[illegible]
上午九時至下午六時
[illegible]

J. A. SIMPSON

146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-R1-7862

●裝工[illegible]

本人[illegible]，[illegible]，各種[illegible]，自來水[illegible]，[illegible]工作，價錢[illegible]，[illegible]電話在下午五點後，[illegible]

[illegible]公司

[illegible] Smith [illegible] Works
[illegible] York Street [illegible]
Phone EM-[illegible]

友往[illegible]，[illegible]，[illegible]，本舖[illegible]有各[illegible]

[illegible]

Barrister & Solicitor
[illegible]
414 BAY [illegible]

[illegible]

長江大橋是整個東半球最大鐵橋

香港訊：中國土木工程學會理事長茅以昇最近一期的英文雙月刊「中國建設」上就他自己曾參加修建的武漢長江大橋的工程寫了一篇文章。他說：武漢長江大橋將是整個東半球上最大的公路鐵路交通兩用的鐵橋。

武漢長江大橋的正橋長度是一千三百七十二公尺。加上引橋，跨度[illegible]，全長將[illegible]。[illegible]

長江全長六千一百多公里，[illegible]長江面橋過程[illegible]的橋，長江武漢大橋還是第一座。茅以昇指出，武漢大橋的建造，不僅用的全部是中國自產的材料，而且全部由中國人自建。這一事實，明顯地說明中國工業化已有很大的進步。

自古以來，有千千萬萬旅客和數不盡的貨物，靠著渡船渡過了長江。多少世紀以來，中國人民就夢想建造一座橋了。而計劃修建一座近代化大橋，也已談了四十多年了。

茅以昇本人很久以來就是一位[illegible]長江大橋的[illegible]，早在一九三六年就[illegible]。[illegible]

他說，[illegible]中國人民共和國成立[illegible]。[illegible]

[illegible]

長江大橋到可完工[illegible]。[illegible]

大中國飯店 GREAT CHINA

加拿大 都朗都

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 [illegible]

大小餐廳 冬煖夏涼 中西時菜 供合健康 饌中名廚 調烹精良 飯菜麵食 適口芳香 文待招待 慇懃非常 諸尊光顧 [illegible]

司理[illegible]

代東

謹啟民國四十三年十月十日正午十二時為全加中國洪門民治黨舉行第十六屆懇親大會開幕典禮同時洪門體育會舞瑞獅助慶二時振洪聲劇社在加仙那戲院演鑼鼓戲以娛眾樂至午后七時設筵備敘統請各政黨各僑團各商號各僑領暨洪門各機關與洪門叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶局勝榮藉

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處同人敬約

住家屋出賣

住宅屋園在[illegible] PROSPECT 街[illegible]號，內有房十一間，[illegible]齊全，取價[illegible]千元，[illegible]，欲看屋者請來面議。

34 PROSPECT ST TORONTO

鄺光緒何少英謝啓

[illegible]

中華民國四十三年九月八日

△餐館出賣

餐館出賣 最合住家 如意面議 長期舖批 取價相宜 諸詢不覆

GOLDEN GATE CAFE
GEORGETOWN, ONT. CANADA

生菓雜貨瓜菜肉品舖出賣

街角舖 地點好 生意旺 價錢平 如意者 請面議

SUNRISE PRODUCE
2100 YONGE ST.
PL. HU. 8-5950

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-8387

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃點心
●茶市（點至十二點）以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希窠

308 JARVIS ST.

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉瓏佐 張子田 啓

源興號

YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 大
電話 EM-6-6722

●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶

司理劉希蒼

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 帝國電話計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大 滿地可 良棧公司

LEONG JUNG CO
[illegible] Lagauchetiere St. W. Montreal, Can. Phone [illegible]

精製臘味 發市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具[illegible]舘 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鵝燒鴨 遠近價大 光顧大小 一律歡迎 △[illegible] △[illegible]

天梨園飯店

HENRY GARDEN
[illegible] CHESTNUT ST. EM3-2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告

經濟時菜 隨意小酌 每逢星期 六星期日 茶點應客 僑胞光顧 無任歡迎 司理伍顯

加拿大 廣聯公司

KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.,
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大帮祖[illegible] 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐[illegible]齡 [illegible]肺藥水

加拿大 利求公司

LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到

[illegible]

加拿大 黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-6086

粵語唱片目錄（每套一只）

[illegible]

國語時代曲（每套一只）

[illegible]

本店新到最新[illegible]

加拿大 富隆雜貨芽菜公司 滿地可

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
74-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 4, QUEBEC TEL. UN. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘[illegible] 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

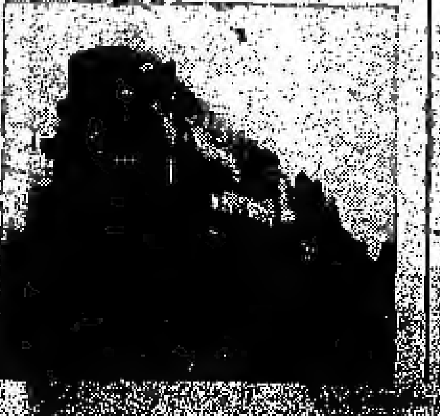
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

如有意欲旅行往中國[illegible]

華人總代理
E. C. Mark
15 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-0635

[illegible]



占士市魚

F. T. JAMES CO. LTD
28 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮 蝦蟹及[illegible]

加拿大 天園飯店

CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-90351

[illegible]

本埠承印中西文件

中國致公黨[illegible]

218½ ALBERT ST.
CHINESE FREE MASONS
OTTAWA ONT. CAN.

遠東商業有限公司

[illegible]

冀棉區將建十拖拉機站

[illegible]

開新鐵路線通到安遠驛

[illegible]

珠江機械農場早稻獲得豐收

[illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
28 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

●大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固壯而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癧聖藥

▲患痔症者注意

（注意）

本藥房主人啓

富華新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

J. A. TEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-8191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218
TORONTO ONTARIO

◆參臣殯儀館◆

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可遷移 衣冠種種皆可代支 價廉安協早已名馳

Joseph Thompson Funeral Director
82 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM4-3788

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-6680
TORONTO 2, ONT. CANADA

本號精製 饅頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

雲哥華埠 天生堂
電話 PA 0011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（育龜大力丸）
（五蛇追風膏）
（桃花戀情素）

加拿大多倫多埠 怡安大藥房
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風瘀肺止咳露 每罇七毫五
●化痰順氣止咳丸 每罇銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花椰搜毒丹 每盒銀二元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片

△新……辦……到▽

趣趣公司

●香艷熱情小說●

寶貴性學珍本

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金輪 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
電話 EM 8-6251

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部 專售祖國著名產品

裁縫部 聘任名師承製

代理部

禮道實業有限公司
華區分行李市駝街八十九號
分行司理林舉貞
RIDOUT
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 8-9169 住家 WA-2-6801

◎好音・特告

◎現有數單房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接坭水工作廣告

WA-2-9782

祖傳秘方包醫 久年桂氣

TORONTO ONT.

青島的動物園

「青島通訊」[illegible]春暖花開的時節，青島市唯一公園的動物園又要正式開放了。

去冬今春市人民政府曾撥款修建和擴[illegible]動物園，新添了很多珍貴的動物。這些珍貴的動物，給我們增加了自然科學知識。[illegible]

[illegible]

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說 （六）(一) 我是山人著

[illegible]

民鐘

說古談今

[illegible]

廣州福祿壽

[illegible]

精衛難填碧海乾

[illegible]（未完）

幸災樂禍者別笑

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

電話 EM.8.0052 包收包送

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 參茸四時瓜菜 金豬燒臘等貨 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EMG-5250
華區帝國銀行

◎設備安全貯畜箱以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

△醫務所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

△每日時間▽ [illegible]

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-6827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新增 跌打 常川 [illegible]

盤國恩 醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

[illegible]

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
[illegible] Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.3-4247

[illegible]

特約代理永利威藥酒

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

最大之國貨商

◎ 杭州什貨 ◎ 補料 ◎ 紅瓦表器 ◎ 男女絲巾 ◎ 鮮魚 ◎ 唐山水貨 ◎ 日本雜貨 [illegible]

加拿大 誠信公司 加拿大
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

本藥房主人啓

[illegible]

三利公司

加拿大

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9842

△香港馳名 敬濟堂

△蛤蚧大補酒 △武溪大補丸 △大山牛鞭沙參 △正北黨片 [illegible]

三利公司啓

關舜年通訊處

寓振華隆

73 ALBERT ST. EM.6-1287

關舜年啓事

啓者以後如有親朋指教或請向新址或先用電話通知為感

大俠追雲客

(伍)(七)(十) (南聊子著) 鐵星山人圖

第八十三回 大劍癡飛娘 一老俠初隱武當山

[illegible]

原來沙毒婆剛下水底，便驀一女賽紫霞時，[illegible]可一手，也是向一動作，可一手拿捏不清水性，但見使着氣功料索，運用為新鉤骨功夫，把全身縮成一個一尺長短，恐怕身量的矮人，抖水底下一擠，此等氣功，雖然料定，可一一手附全之處，面前三尺的水，便會翻開，可一子右下大，便用雙目，看出沙毒婆翻身扣，[illegible]手中一口伏魔青鋼劍，一把奪去，定要奇計，偷渡劍鼻，[illegible]實使，用鷹爪手，一把擒住，再用內力一扣，點了暈穴，沙毒婆依本劍可一子，就有如此絕技，[illegible]才一出手，便招易易擒拿，實在自然，莫名奇妙，一左一右，扶着像迷不醒的齊紫霞，沙毒提了劍利品伏魔青鋼劍，[illegible]，立時大喜，此時虎刻已到那假山，水勢湍湍下，不滿一尺，衆人跳路，[illegible]。（未完）

反而坐穿一樹，把自己的劍鋒，拔了一個缺口，沙毒婆在水中，給劉剛力推，齊紫霞那不住，全身向前一傾，握劍虎口，疼痛欲裂，不禁大驚！就在此時，那時快，沙大俠用[illegible]吹劍鋒，左手虎扣咽喉一點，便向齊紫霞酥胸玉乳之間，點了過來，齊紫霞[illegible]，見紅一線，沙毒婆的虎扣，已經乘隙點到，本來還有一[illegible]撤劍逃走，才不遲呢，無奈齊紫霞貪功之心太盛，又捨不得寶劍，見親虎扣到，不但不閃，反用左手劈面一抓，果然抓個正着，[illegible]沙大俠[illegible]，才一人報，立時覺得鑽入心脾，不禁大驚！就在那時快，沙毒婆在水中，用力一拖，齊紫霞雙手虎口，她全身發軟，寶劍已被他奪去，不好二字，尚未出口，延覺腰背之間，突然一疼，竟被奪了一把鋼爪，奇痛刺骨，眼前一黑，便仰綠去！

陳子蒙事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM.8-3531 RU.9-7472 住家 Res. RU.9-8331

★辦理 新民出入境 [illegible]

[illegible]

廣東飯店

加拿大

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-6-0334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8-2475

營業時間：每日由正午十二點鐘開門至晨早三點鐘收市

[illegible]

經理 [illegible] 啓

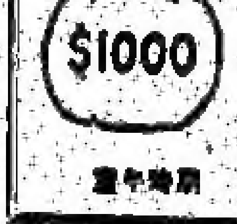
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

68 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121

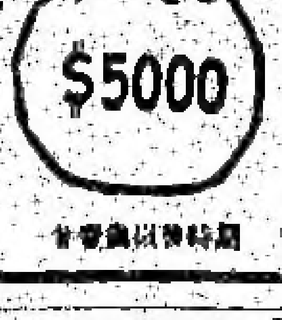
凡兒童年在十一歲以下者，分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，為父母者千萬注意

[illegible]



童年時期

結果 本利對



[illegible]

[illegible]行車時刻

[illegible]

TONY LEE, AGENT

193 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. WA [illegible]

WILLIAMS WONG

SUE SHANG CO.

[illegible] Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que.

陳郁公司

加拿大 多倫多

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. TR. 1135

●大減價卅十天！

●本號準備遷鋪各貨一律平沽

[illegible]

武溪蛤蚧大補茶三元七五

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲皮 纖壯靚炸麵 脆滑雲香皮 鮮明全蛋麵

▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常

貨真 價實 久負 盛譽 遠近 光顧 快捷 寄到

麗偉植

加拿大

SHING WAI JAR

177 Dundas St. W.

Phone, EM3 0980 Toronto, Ont

住家電話 EM.8-4160

[illegible]

女西醫 區煥珍 (產科兒科專科)

醫學博士 巫雲鵬

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

醫館所 士巴丹拿街七零七號弍樓 (近布綠街)

電話 WA1-6751

診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日下午一時至四時

特別時間預約

本報承印中西文件

兆源

(金)(豬)(臘)(味)

加拿大 多倫多

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4037

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎

兆源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.3-5054 57 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在 [illegible]

本店人 [illegible] 啓

奇香

KAY HONG

64 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.6-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大餐 [illegible]

本店主人啓